

LÄNSRÄTTEN I
ÖSTERGÖTLANDS LÄN

BESLUT
2009-12-17
Meddelat i Linköping

Mål nr
4218-09
Rotel 3

SÖKANDE

Space 360 AB, 556454-4897
Tjurhornsgatan 6
121 63 Johanneshov

Ombud: Advokat Ulf Hökeberg
Advokatfirman Fylgia KB
Box 55555
102 04 Stockholm

MOTPART

Hyresbostäder i Norrköping AB, 556064-5847
Box 2330
600 02 Norrköping

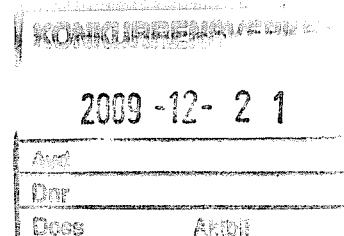
SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU);
nu fråga om interimistiskt beslut

BESLUT

Länsrätten bifaller det interimistiska yrkandet och beslutar att Hyresbostäder i Norrköping AB:s upphandling avseende "Översättnings- och språkgranskningstjänster" inte får avslutas innan något annat har beslutats.

Hyresbostäder i Norrköping AB föreläggs att svara på Space 360 AB:s begäran om överprövning inom en vecka från det att man får del av detta beslut.



Dok.Id 88838

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 406 581 04 Linköping	Brigadgatan 3	013-25 10 00 E-post: lansratteniostergotland@dom.se	013-25 11 40	måndag – fredag 09:00 - 12:00 13:00 - 15:00

YRKANDEN M.M.

Hyresbostäder i Norrköping AB genomför en upphandling ”Översättnings- och språkgranskningstjänster”. Upphandlingen genomförs som förenklad upphandling enligt LOU. Hyresbostäder i Norrköping AB har i ett tilldelningsbeslut, daterat den 7 december 2009, beslutat att tilldela uppdraget till annan leverantör än Space 360 AB (bolaget).

Bolaget ansöker nu om överprövning av upphandlingen och yrkar i första hand att upphandlingen skall rättas på sätt att anbudsutvärderingen görs om varvid bolaget tilldelas ytterligare poäng i förhållande till uppfyllda börkrav eller i andra hand att upphandlingen görs om. Bolaget yrkar härutöver att länsrätten beslutar att upphandlingen inte får avslutas innan målet har avgjorts.

Länsrätten har inte möjlighet att pröva ärendet i sak innan dess att kompletterande handlingar inkommit, inledningsvis i form av svar från Hyresbostäder Norrköping AB. Med hänsyn till vad som hittills framkommit i ärendet och tidsaspekten finner länsrätten med stöd av 1 kap. 9 § och 16 kap. 2 § LOU att Hyresbostäder i Norrköping AB:s upphandling avseende översättnings- och språkgranskningstjänster inte får avslutas innan något annat har beslutats.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (Dv 3109/1D).



Tomas Fredén



HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga länsrättens beslut skall skriva till Kammarrätten i Jönköping. Skrivelsen skall dock skickas eller lämnas till länsrätten.

Överklagandet skall ha kommit in till länsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande skall kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill länsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står länsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande skall innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom skall adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,
2. det beslut som överklagas med uppgift om länsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av länsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen skall vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till länsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud skall denne sända in fullmakt i original samt uppge sitt namn, adress och telefonnummer.